

MAOR ZABAR

POR FAVOR, NÃO COMA OS CHAPÉUS DE MAOR ZABAR  
PLEASE, DON'T EAT MAOR ZABAR'S HATS

M

Z

KOBI LEVI

OS ASSOMBROSOS SAPATOS DE KOBI LEVI  
KOBI LEVI'S WONDROUS SHOES

K

L





MAOR ZABAR

KOBI LEVI



**museu**  
chapelaria  
s. joão da madeira



MUSEU do CALÇADO  
Shoe Museum

Título | Por favor, não coma os chapéus de Maor Zabar & Os  
assombrosos sapatos de Kobi Levi  
Title | Please, don't eat Maor Zabar's hats & Kobi Levi's  
wondrous shoes

Edição Publisher | Câmara Municipal de S. João da Madeira

Coordenação Coordination | Suzana Menezes

Investigação Research | Joana Galhano, Suzana Menezes

Projeto Gráfico Graphic Design | Atelier João Borges

Tradução Translation | Instituto de Línguas Helena Nicolau

#### **MAOR ZABAR**

Fotografia Photography | Josh Brandão, Jude Moscovich, Oriana  
Layendecker

Maor Zabar agradece o apoio na produção dos chapéus a Maor  
Zabar thanks the support in the production of the hats to | Tal  
Markovich, Svetlana Livshitz, Madeleine Claire, Rivka  
Mirzkandov, Iris Arad, Shira Assulin, Nicole Nosovitsky, Sunny  
Moore

#### **KOBI LEVI**

Fotografias Photography | Gili Adler & Mirit Har-Lev (Kobi Levi  
com sapatos | Kobi Levi with shoes), Shay Bem-Efraim (retrato  
de Kobi Levi | Kobi Levi's portrait), Shay Bem-Efraim & Lit  
Azoulay (sapatos | shoes), Manuela Kali & Franz Soprani para  
bn1, Milão (sessões fotográficas | fashion shoots)

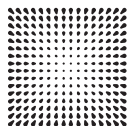
Impressão Printing | Orgal Impressores

Tiragem Circulation | 200 exemplares

Outubro October 2017

ISBN | 978-972-9148-45-3

Depósito Legal Legal Deposit | 432746/17



**S. João da Madeira**  
Câmara Municipal

COM O APOIO MECENÁTICO DE | WITH THE SUPPORT OF



Embaixada de Israel  
PORTUGAL

ÍNDICE

PRESIDENTE DA CÂMARA MUNICIPAL DE S. JOÃO DA MADEIRA | Ricardo Oliveira Figueiredo p. 4

ENCARREGADO DE NEGÓCIOS, EMBAIXADA DE ISRAEL EM PORTUGAL | Raslan Abu Rukun p. 6

PARTE I

POR FAVOR, NÃO COMA OS CHAPÉUS DE MAOR ZABAR | Suzana Menezes p. 10

O MEU AMOR, A MINHA PAIXÃO, OS MEUS CHAPÉUS | Maor Zabar p. 14

PARTE II

OS ASSOMBROSOS SAPATOS DE KOBİ LEVİ | Suzana Menezes p. 34

DAS FANTASIAS DE SAPATOS À REALIDADE – PASSO A PASSO ATÉ AO PAÍS DAS MARAVILHAS DOS SAPATOS | Kobi Levi p. 38

INDEX

MAYOR OF S. JOÃO DA MADEIRA | Ricardo Oliveira Figueiredo

BUSINESS REPRESENTATIVE, EMBASSY OF ISRAEL IN PORTUGAL | Raslan Abu Rukun

PART I

PLEASE, DON'T EAT MAOR ZABAR'S HATS | Suzana Menezes

MY LOVE, MY PASSION, MY HATS | Maor Zabar

PART II

KOBİ LEVİ'S WONDROUS SHOES | Suzana Menezes

FROM SHOE FANTASIES TO REALITY – STEP BY STEP TO SHOE WONDERLAND | Kobi Levi

## MUNICÍPIO DE S. JOÃO DA MADEIRA

A criatividade e o pensamento disruptivo caracterizam o trabalho de Maor Zabar e Kobi Levi. Transformam produtos de dois sectores industriais tão diferentes – calçado e chapéu - e que tanto dizem a S. João da Madeira, à sua história, ao seu presente e certamente ao seu futuro, em autênticos manifestos artísticos, por intermédio dos quais refletem e nos fazem refletir sobre as coisas mais simples e quase impercetíveis do dia-a-dia.

E estas foram as razões pelas quais o Museu da Chapelaria e o Museu do Calçado se propuseram apresentar em Portugal o trabalho de cada um destes designers, sob a forma de duas exposições intituladas “Por favor não coma os chapéus de Maor Zabar” e “Os assombrosos sapatos de Kobi Levi”.

Com o apoio mecenático da Embaixada de Israel, estas duas exposições vêm complementar o ciclo de programação definido para 2017, solidificando a ideia de que ambos os Museus, da Chapelaria e do Calçado, abertos a um mundo cada vez mais global, inovador e criativo, são lugares de reflexão onde o passado histórico e produtivo de ambas as indústrias se encontram com o seu próprio presente e o questionam.

Arte, criatividade e tecnologia são a *alma mater* da nossa contemporaneidade, pelo que olhar o nosso presente exige-nos descobrir, conhecer e compreender a transformação e exige-nos, sobretudo, estarmos atentos às pequenas revoluções que vão acontecendo em qualquer parte do mundo, a toda a hora. E esta é também a missão que os Museus da Chapelaria e do Calçado, em S. João da Madeira, chamaram a si próprios.

## S. JOÃO DA MADEIRA'S MUNICIPALITY

Creativity and disruptive thinking characterise the work of Maor Zabar and Kobi Levi.

They transform the products of two very different industrial sectors – shoes and hats – with a very close connection to S. João da Madeira, its history, its present and certainly its future, into true artistic manifestos, through which they reflect and make us reflect about the simplest and almost imperceptible things of everyday life.

And these were the reasons why the Hat and Shoe Museums decided to introduce the work of each one of these designers here in Portugal, with two exhibitions titled “Please don’t eat Maor Zabar’s hats” and “Kobi Levi’s wondrous shoes”.

With the support of the Embassy of Israel, these two exhibitions complement the 2017 programming, solidifying the idea that both the Hat and the Shoe Museums, open to an increasingly global, innovative and creative world, are places of reflexion where the historic and productive past of both industries meet their own present and question it.

Art, creativity and technology are the *alma mater* of our contemporaneity, which is why looking at our present demands that we discover, appreciate and understand the transformation and demands, most of all, that we be mindful of the small revolutions that happen around the world, all the time. And this is also the mission that the Hat and Shoe Museums, in S. João da Madeira, have taken upon themselves.

Ricardo Oliveira Figueiredo

Presidente da Câmara Municipal de S. João da Madeira/Mayor of S. João da Madeira City Hall





## EMBAIXADA DE ISRAEL

É com orgulho que nos congratulamos pela participação de Kobi Levi e Maor Zabar, dois designers espantosos, únicos e de referência em Israel, no Museu do Calçado e no Museu da Chapelaria.

O trabalho de Kobi Levi, reconhecido internacionalmente, combina o prático e o confortável com um design artístico impactante. É um talentoso designer capaz de executar peças de arte simultaneamente divertidas e elegantes, conferindo graciosidade às senhoras que as calçam.

Maor Zabar é um chapeleiro de alta-costura especializado na criação de peças de arte surpreendentes e surreais para usar na cabeça e também reconhecido além-fronteiras. Ganhou igualmente vários prémios pelas suas obras para roupas usadas em peças teatrais.

O panorama da arte e da cultura de Israel está em consonância com a essência do próprio país e é difícil de definir: é diversificado, rico, heterogéneo, dinâmico e repleto de vida.

Nos últimos anos, a Embaixada de Israel em Portugal tem investido consistentemente na exposição da arte e da cultura israelitas ao público Português, alargada a várias regiões do país.

Queremos agradecer à Câmara Municipal de São João da Madeira e à Dra. Suzana Menezes a oportunidade de expor aqui o trabalho destes dois designers Israelitas. Fazemos votos de que gostem das suas fascinantes exposições e de que tenham uma experiência enriquecedora.

Encarregado de Negócios,  
Embaixada de Israel em Portugal  
Raslan Abu Rukun







## EMBASSY OF ISRAEL

We proudly welcome the participation of two unique and amazing leading Israeli designers: Kobi Levi and Maor Zabar, at the Shoe Museum and the Hat Museum.

Kobi Levi's work combines functionality and comfort with striking and artistic designs that have drawn worldwide attention. This highly-talented designer has a unique gift for designing artistic and funny yet very elegant-looking heels that make the women wearing them feel graceful.

Maor Zabar Hats is a couture millinery designer specializing in surreal and unexpected pieces of art to wear on top of your head and has also grabbed immense overseas attention. He has won numerous awards for his costume designs for theatre. Israel arts and cultures arena is in line with the country's ethos and hard to define: it's diverse, rich, heterogeneous, dynamic and lively.

In the last few years, the Embassy of Israel in Portugal has been consistently investing in the exposure of Israel's arts and culture to the Portuguese public in several regions. We wish to thank the Municipality of São João da Madeira and Ms. Suzana Menezes for the opportunity to exhibit the work of these Israeli designers here. We hope you'll enjoy their fascinating collections and have a rewarding experience.

Business Representative,  
Embassy of Israel in Portugal  
Raslan Abu Rukun

# MAOR ZABAR

POR FAVOR, NÃO COMA OS CHAPÉUS DE MAOR ZABAR  
PLEASE, DON'T EAT MAOR ZABAR'S HATS



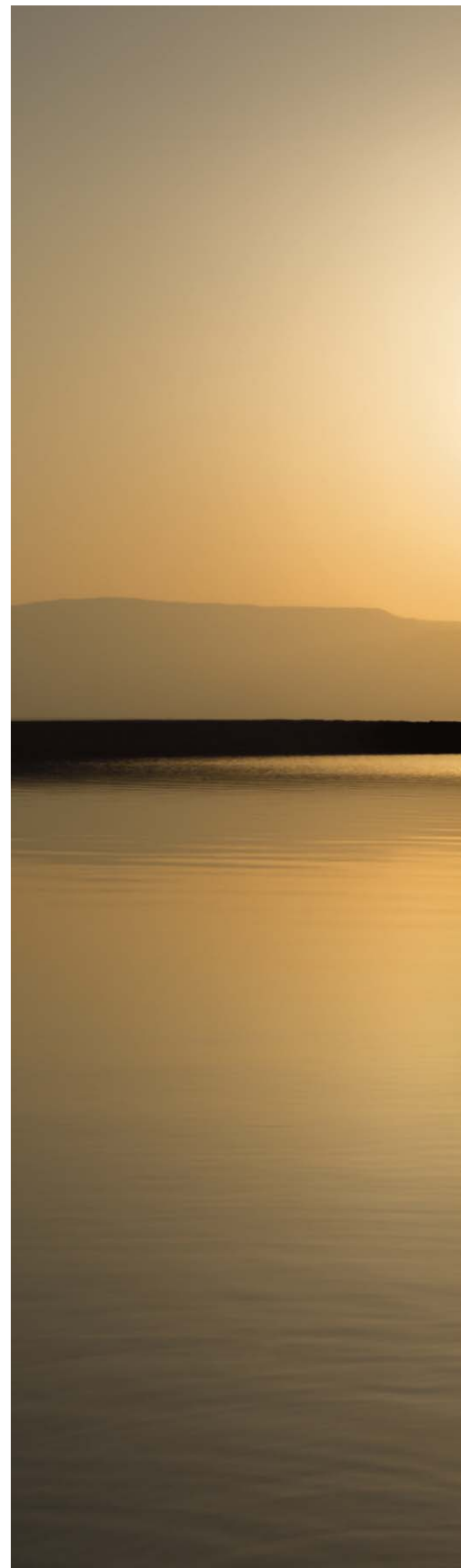
## POR FAVOR, NÃO COMA OS CHAPÉUS DE MAOR ZABAR!

Maor Zabar é, possivelmente, um dos mais originais criadores de chapéus da nossa atualidade. Pássaros e abelhas, plantas carnívoras e contos tradicionais, comida e criaturas marinhas são algumas das temáticas que pululam rica e atrevidamente nas suas coleções, transformando cada chapéu num deleite para os sentidos.

Nascido em Haifa, Israel, Maor Zabar inicia o seu percurso profissional como designer de figurinos, área a que se dedica por lhe permitir uma maior liberdade criativa e uma grande expressão imagética. Depois de se formar em Design de Moda abre, em 2004, o seu estúdio, desenvolvendo a partir desse momento uma longa colaboração com as mais diversas companhias de Israel como a Habima - Israel National Theatre de Tel Aviv, a Kibutz Contemporary Dance Company, a Khan Theatre de Jerusalem, entre tantas outras, para quem produzirá figurinos. Este complexo e criativo trabalho irá granjear-lhe mais de uma dezena de prémios desde 2001, nomeadamente, o The Israeli Theatre Award for Best Costume Designer, em 2017, e o primeiro lugar no “Haifa International Festival for Children’s Theatre”, em 2014.

Mas os chapéus são aquilo que verdadeiramente o apaixonou enquanto criador. De tal modo que, ao longo dos anos, dedicar-se-á a fazer várias experiências em torno da confeção de chapéus, descobrindo e explorando novas formas de produção artesanal. O que começa por ser uma paixão transforma-se, assim, num projeto de vida que culminará com a criação, em 2014, da sua própria marca de chapéus, a Maor Zabar Hats. Graças ao seu design único, bem-humorado e particularmente colorido,

Maor Zabar chamará a atenção da imprensa, de diversos bloggers e de muitos fãs de chapéus em todo o mundo. Eclético por natureza, Maor Zabar dedica-se, sobretudo, a produzir coleções temáticas, profundamente artísticas e teatrais sendo que cada coleção representa, para si, um momento novo de reinvenção e de exploração de territórios temáticos e técnicas de produção. E cada coleção, inspirada, frequentemente, nas coisas simples e quase insignificantes do quotidiano, tem sempre associado um propósito, uma mensagem, uma reflexão. A sua coleção mais célebre e, literalmente, aquela que faz ‘crescer água na boca’, é a “Food Hat Collection”, produzida a partir de 2012. Inspirada pela doença de Crohn, de que padece, esta coleção começou por ser uma espécie de terapia para Maor Zabar no sentido em que o levou a explorar visualmente todos os alimentos que lhe são proibidos. Gelados e tartes, peixe e batatas fritas, saladas e camarões, sushi e ovos estrelados são alguns dos pratos que figuram nos chapéus de Maor Zabar. Outra intrigante coleção é a “Carnivorous Plants” constituída por vários chapéus que representam plantas carnívoras no momento em que estão a comer insetos. Explorando a temática da alimentação vegan, Maor Zabar estabelece um paralelismo simbólico e divertido com plantas que, afinal, não são, elas próprias, vegetarianas. Para Maor Zabar, cada nova coleção é um novo desafio. Autênticas obras de arte, os seus chapéus são criados com o objetivo último de poderem ser usados, não se tratando, por isso, apenas, de uma experiência estética. Imerso em profundo realismo e espetacularidade, cada chapéu, produzido manualmente, representa um momento único de criação que poderá exigir entre 10 horas a 5 semanas de







produção. Usando essencialmente o feltro de lã como matéria-prima principal, Maor Zabar pinta artesanalmente cada feltro de modo a conseguir alcançar diferentes e específicas gradações de cor e sombra. E cada modelo é, por isso, único e irrepetível.

**“POR FAVOR, NÃO COMA OS CHAPÉUS DE MAOR ZABAR!”** é o título da exposição que traz, ao Museu da Chapelaria, o universo criativo deste designer e que apresentará, pela primeira vez, a sua mais recente criação, o chapéu “Bacalhau cozido com grão de bico” criado especificamente para homenagear a gastronomia portuguesa. Dividida em 11 coleções diferentes, esta exposição apresenta 74 chapéus produzidos entre 2010 e 2017. A intensidade da cor e o profundo realismo, o grau de detalhe e precisão estética do mais pequeno dos elementos incorporados, a extraordinária capacidade para combinar estética e conceptualmente todos os objectos que ilustram o tema na pequena superfície de cada chapéu, transformam esta exposição numa singular experiência visual. Todos os elementos surgem ao nosso olhar como se ali estivessem estado sempre. Como se ali pertencessem e não pudessem estar em qualquer outra parte. Maor Zabar sabe e conhece o valor da ‘mise en scène’ e isso mesmo é usado para que as suas pequenas histórias sejam contadas. E sempre sem palavras.

Esta exposição acontece no contexto da programação cultural e pedagógica do Museu da Chapelaria e do Museu do Calçado que, em 2017, é dedicada ao tema “Num conto de fadas. Da cabeça aos pés”. Colocando em evidência a ideia de “mundos mágicos” que emergem de indústrias habitualmente consideradas tradicionais, pretende-se com este ciclo

expositivo explorar as dimensões criativas e espetaculares destes dois setores industriais, evocando deste modo artistas-*designers* internacionais cujas criações têm ‘viajado’ por todo o mundo, seja na cabeça e pés de celebridades, seja pelas salas de exposições de vários museus.

Suzana Menezes,  
Diretora do Museu da Chapelaria

## PLEASE, DON'T EAT MAOR ZABAR'S HATS!

Maor Zabar is, quite possibly, one of the most original hat creators today. Birds and bees, carnivorous plants and traditional tales, food and sea creatures are some of the themes that swarm his collections so boldly, transforming each hat in a treat for the senses.

Born in Haifa, Israel, Maor Zabar began his career as a costume designer, a field he dedicates himself to because it allows him a greater creative freedom and a larger imaging expression. After graduating in Fashion Design he opens his studio in 2004, developing from then on a long collaboration with many Israeli companies, such as Habima - Israel National Theatre in Tel Aviv, the Kibutz Contemporary Dance Company, the Khan Theatre in Jerusalem, among many others, producing their costumes. This complex and creative work has earned him more than a dozen awards since 2001, namely the Israeli Theatre Award for Best Costume Designer, in 2017, and the first place in the "Haifa International Festival for Children's Theatre", in 2014.

But hats are what the creator is truly passionate about. In such a way that over the years he has experimented extensively with millinery, discovering new ways of artisanal production. What started out as a passion soon became a life project which culminated with the creation of his own hat label in 2014, the Maor Zabar Hats.

Thanks to his unique design, fun and particularly colourful, Maor Zabar dedicates himself to the production of mainly thematic collections exploration of thematic landscapes and production techniques. And each collection, often inspired in the simple and almost insignificant things of everyday life,

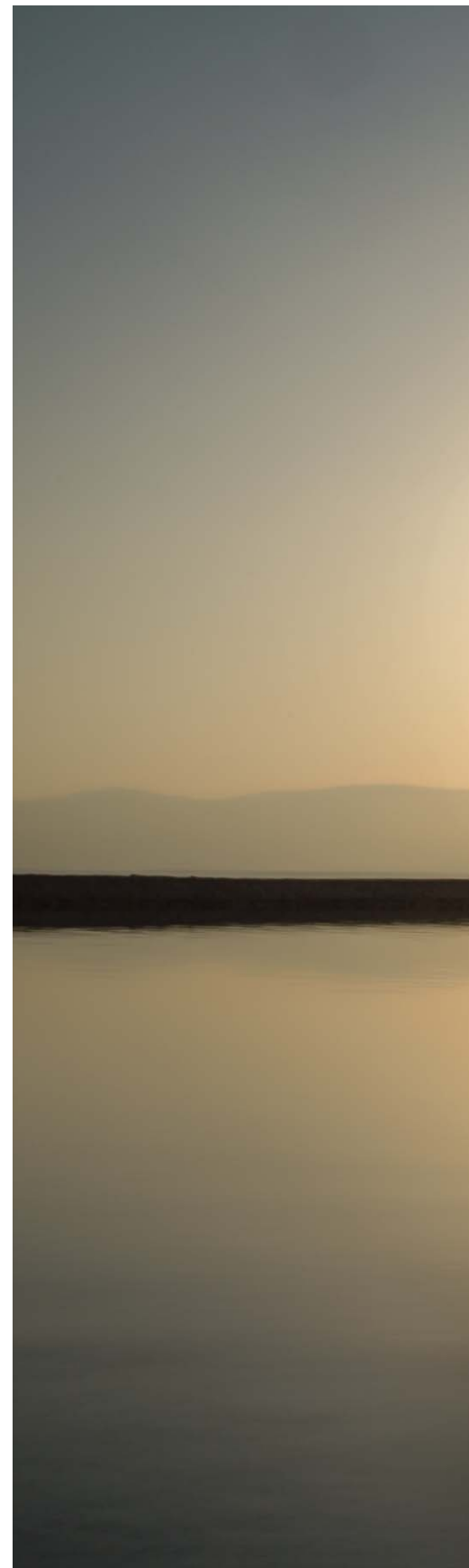
is always associated with a purpose, a message, a reflexion.

His most famous collection and, quite literally, mouth-watering, is the "Food Hat Collection", produced since 2012. Inspired by the Crohn's Disease he suffers from, this collection started as a sort of therapy for Maor Zabar, in the sense that it led him to a visual exploration of all the food he cannot have. Ice-creams and pies, fish and chips, salads and shrimps, sushi and fried eggs are some of the dishes represented in Maor Zabar's hats.

Another intriguing collection is "Carnivorous Plants", which consists of several hats representing carnivorous plants at the exact moment they are eating insects. Exploring the theme of veganism, Maor Zabar establishes a symbolic and amusing parallel with plants that, in the end, are not vegetarian themselves.

To Maor Zabar, each collection is a new challenge. Genuine works of art, his hats are created with the ultimate purpose of being worn, they are not mere aesthetic experiments. Immersed in a profound realism and magnificence, each handmade hat represents a unique moment of creation that could entail between 10 hours and 5 weeks of production. Using essentially wool felt as a base, Maor Zabar handcrafts each felt so that he can achieve different and specific tones of colour and shade. Because of this, each model is unique and unrepeatable.

**"PLEASE, DON'T EAT MAOR ZABAR'S HATS!"** is the title of the exhibition that brings this designer's creative universe to the Hat Museum, where he will introduce his latest creation, the "Cod with







Chickpeas” hat, created specifically as an homage to Portuguese cuisine. Divided into 11 different collections, this exhibition showcases 74 hats produced between 2010 and 2017. The intensity of colour and profound realism, the amount of detail and aesthetic precision of the smallest integrated element, the extraordinary ability to combine aesthetically and conceptually every element that illustrates the theme on the small surface of each hat, make this exhibition a unique visual experience. Every element emerges as if it had always been there. As if it belonged there and not anywhere else. Maor Zabar knows the importance of the ‘mise en scène’ and that is used to tell his small stories. And always without words. This exhibition is part of the Hat and Shoe Museums’ cultural and pedagogical programming, which, in 2017, is dedicated to the subject of “In a fairy tale. Head to toe”. Highlighting the idea of “magical worlds” that emerge from two industries that are usually considered traditional, it aims to explore the spectacular creative dimensions of these two industrial sectors, evoking international artists/designers whose creations have “travelled” all over the world, be it on the heads or feet of celebrities, or in the exhibition rooms of different museums.

Suzana Menezes,  
Director of the Hat Museum

## O MEU AMOR, A MINHA PAIXÃO, OS MEUS CHAPÉUS

Nascido em Haifa, Israel, já pintava e desenhava desde muito novo e tive a sorte de ter um avô que era alfaiate. Foi aqui que adquiri o meu amor por moda e design. Depois de terminar o liceu, na área das artes visuais, fui para a Escola Superior de Engenharia e Design e formei-me em design de moda, mas foquei-me principalmente em design de figurinos para as artes do espetáculo. Para mim, o design de figurinos era muito mais expressivo, criativo e divertido do que o design de moda. Ao longo dos anos, enquanto trabalhava como designer de figurinos em Israel, fui capaz de me expressar imenso e até ganhar um número considerável de prêmios, incluindo o "Prêmio de Teatro Israelita" para melhor design de figurinos nos últimos dois anos. Apesar do meu sucesso no design de figurinos, sempre quis aprender a fazer chapéus, mas não havia maneira de o fazer em Israel. Enquanto trabalhava como designer de figurinos conheci uma modista de chapéus que trabalhava para um teatro e que me ensinou tudo o que sabia. Depois de aprender com ela, continuei a fazer experiências no meu próprio estúdio em Israel e durante as minhas viagens ao estrangeiro, de forma a encontrar novas formas de fazer chapéus e rapidamente senti um desejo de tornar a arte da chapelaria uma parte mais séria da minha carreira.

Há quatro anos fui diagnosticado com a Doença de Crohn e como parte da minha dieta foi-me dito que não poderia comer alguns alimentos. Então, quase como uma terapia, comecei a construir com feltro os alimentos que não podia ingerir. A minha primeira coleção completa e mais bem-sucedida foi a "Food Hat Collection". Obtenho uma resposta fantástica a esta

coleção e de cada vez que envio um chapéu a um cliente a reação é de êxtase ao recebê-lo. Escreveram também sobre a coleção em vários blogs e revistas mundiais, incluindo livros, e os chapéus já foram apresentados em exposições de chapéus em Hong Kong e na Eslováquia (juntamente com outros dos meus chapéus). Fui já também convidado para dar alguns workshops nos EUA e no próximo ano irei viajar para França para lecionar.

Adoro criar chapéus novos e empolgantes, aos quais me refiro habitualmente como "obras de arte". Inspiro-me em tantas coisas com que me deparo ao longo do meu caminho, incluindo a natureza, história da arte e o mundo do espetáculo, que ainda faz parte da minha vida.

Cada coleção proporciona diferentes dificuldades e descobertas. Na minha última coleção, "Sea Creatures", decidi trabalhar com corte a laser e criar peças em Plexiglass em duas e três dimensões com diferentes transparências, o que não foi tarefa fácil uma vez que tive de encontrar maneira de dobrar o material, fixar todas as partes e ao mesmo tempo criar algo que possa ser usado. Gosto de manter as minhas ideias inovadoras e surpreendentes e criar obras de arte que as pessoas possam usar nas suas cabeças. Tenho trabalhado arduamente para criar a minha marca e divulgar o meu nome.

Mais recentemente, decidi enveredar por um novo caminho e criar a minha própria linha de vestidos de noiva e vestidos de noite, e estou prestes a abrir a minha primeira loja, o que irá permitir-me vender vestidos e chapéus no mesmo local, a Casa de Maor Zabar.

Maor Zabar, Designer de Chapéus





## MY LOVE, MY PASSION, MY HATS

Born in Haifa, Israel, I was painting and drawing from a very young age and fortunate to have a grandfather who was also a tailor. It was here I learned my love of fashion and design. After finishing high school for visual arts I went to Shenkar College of Engineering and Design and got my fashion design degree, but was primarily focused on costume design for the performing arts. For me, costume design was far more expressive, creative and fun than fashion design. Throughout the years, while working as a costume designer in Israel, I have been able to express myself greatly and even win quite a substantial amount of awards, including for the last two years in a row the "Israeli Theater Award" for best costume design. Despite succeeding in designing costumes, I had always wanted to study how to make hats, but there were no ways for me to do that in Israel. As I was working as a costume designer I met a milliner working for a theatre who taught me what she knew. After studying with her, I continued to experiment in my own studio in Israel and during my travels abroad to find new ways to make hats and quickly had the desire to make millinery a more serious part of my career.

Four years ago I was diagnosed with Crohn's disease and as a part of my healing diet I was told I could not eat certain foods so, almost as a therapy for myself, I started making the foods I wanted to eat out of felt. My first full collection and most successful one has been the Food Hats Collection. I have tremendously great responses to them and each time I send a customer one, they are truly ecstatic after receiving them. They have also been written up in many blogs and magazines around the

world, including books, and have been featured in hat exhibitions in Hong Kong and Slovakia (along with other hats from my line). I have also been invited to teach a few workshops in the USA and next year I will also be traveling to France to teach. I love to create new and exciting hats, which usually I refer to as "artworks". I draw my inspirations out of so many things I stumble across in my path, including nature, art history and the world of the performing arts, which is still a part of my life.

Every collection provides different struggles and discoveries. In my latest collection, "Sea Creatures", I decided to work with laser cut and create two dimensional as well as 3D puzzled Plexiglass pieces in different transparencies, which was not an easy task since I had to find ways to bend the material, attach the parts together and still make it wearable.

I like to keep my ideas fresh and surprising and create artworks that people can wear on their heads. I have been working hard on creating a brand and getting my name out there.

More recently, I decided to go on a new path and create my own line of bridal and evening gowns and I am about to open my first store, which will enable me to sell both gowns and headpieces all under one house, the House of Maor Zabar.

Maor Zabar, Hat Designer



## BEBÊ

Mini-dioramas num mini-*Fascinator* repleto de cor e humor.

A “Coleção Bebê” é uma interpretação fantasiosa das criaturas mais jovens do reino animal. É inspirada em contos de fadas. É um pequeno reino mágico, é uma cena de um filme da Disney. Faz-nos sorrir e apaixonarmo-nos imediatamente.



### BAMBIS

2016 | wool felt, plastic and crystal beads

2016 | feltro de lã, plástico e contas de cristal



### DUCKLINGS IN THE POND | PATINHOS NA LAGOA

2016 | wool felt, plastic and plastic beads

2016 | feltro de lã, plástico e contas de plástico



### MARY'S LITTLE LAMB | CORDEIRO DE MARIA

2016 | wool felt, plastic and crystal beads

2016 | feltro de lã, plástico e contas de cristal



### A CAT SCRATCHED MY HAT | UM GATO ARRANHOU O MEU CHAPÉU

2016 | wool felt and plastic

2016 | feltro de lã e plástico



### BABY HEDGEHOGS PLAYING IN THE YARD | OURIÇOS-CACHEIROS BEBÊS A BRINCAR NO QUINTAL

2016 | wool felt, plastic, stones and crystal beads

2016 | feltro de lã, plástico, pedras e contas de cristal



### CHICKS HAVING BREAKFAST | PINTAINHOS A TOMAR O PEQUENO-ALMOÇO

2016 | wool felt, plastic, sand and crystal beads

2016 | feltro de lã, plástico, areia e contas de cristal

# PÁSSAROS & ABELHAS

A coleção “Pássaros e Abelhas” começou como uma investigação científica à reprodução nas plantas e evoluiu para uma exibição vital colorida da natureza. A coleção mostra diferentes fases da evolução das plantas na natureza. Começando com os pássaros e as abelhas que polinizam as flores, passando pelas diferentes fases de crescimento, desde o rebento aos fetos e ao desabrochar e terminando com o murchar a flor, como o Dente-de-Leão, que é também o início do ciclo. Este é um ciclo que se repete indefinidamente.

# BIRDS & BEES

The “Birds and Bees” collection started as a scientific research of reproduction in plants and evolved into a colourful vital display of nature. The collection shows different steps of plant evolution in nature. Starting with the birds and bees that pollinate the flowers going through the different steps of growth, from sprouts to ferns to blossoming flowers and ending with the withering of the flower, like the Dandelion, which is also the beginning of the cycle. This is a cycle that repeats itself forever.



**PURPLE AND GREEN VINES | VIDEIRAS VERDES E LILÁS**

2016 | toyo straw, raw silk, silk organza, horse hair tubes and flower stamens  
2016 | palha Toyo, seda crua, organza de seda, tubos de crina de cavalo e estames de flor



**DANDELION | DENTE-DE-LEÃO**

2016 | japanese clay, polyester sheets and crystal beads  
2016 | argila japonesa, folhas de poliéster e contas de cristal



**RED GEORGIA O'KEEFE | GEORGIA O'KEEFE ENCARNADO**

2016 | digital print on satin fabric, raw silk, horse hair tubes and liquid plastic  
2016 | impressão digital em tecido de cetim, seda crua, tubos de crina de cavalo e plástico líquido



**HONEY SUCKER | BEIJA-FLORES**

2016 | japanese clay, raw silk and silk organza  
2016 | argila japonesa, seda crua e organza de seda



**YELLOW GEORGIA O'KEEFE | GEORGIA O'KEEFE AMARELO**

2016 | digital print on satin fabric, raw silk, horse hair tubes and liquid plastic  
2016 | impressão digital em tecido de cetim, seda crua, tubos de crina de cavalo e plástico líquido



**ORANGE FLOWER WITH PESTLE | FLOR LARANJA COM PILÃO**

2016 | parasisal straw, raw silk, glass beads and flower stamens  
2016 | palha de parasisal, seda crua, contas de vidro e estames de flor

# PÁSSAROS & ABELHAS

# BIRDS & BEES



## BURST OF STAMENS IN PINK | EXPLOSÃO DE ESTAMES EM ROSA

2016 | digital print on satin fabric, raw silk and flower stamens

2016 | impressão digital em tecido de cetim, seda crua e estames de flor



## BLUE SUN FLOWER HAT | CHAPÉU GIRASSOL AZUL

2016 | twisted Toyo straw, raw silk and digital print on satin fabric

2016 | palha Toyo torcida, seda crua e impressão digital em tecido de cetim



## BASKET OF FERNS | CESTO DE FETOS

2016 | sinamay straw, raw silk, textile paint and flower stamens

2016 | fibra de abacá, seda crua, tinta têxtil e estames de flor



## SPROUTS | REBENTOS

2016 | digital print on satin fabric, raw silk and flower stamens

2016 | impressão digital em tecido de cetim, seda crua e estames de flor



## FUCHSIA SUN HAT | CHAPÉU DE SOL FÚCSIA

2016 | linen and digital print on satin fabric  
2016 | linho e impressão digital em tecido de cetim



## VGINA

2016 | horse hair tubes, digital print on satin fabric and liquid plastic

2016 | tubos de crina de cavalo, impressão digital em tecido de cetim e plástico líquido



## SPARKLING BEE | ABELHA CINTILANTE

2017 | wool felt, plastic and crystal Swarovski rhinestones

2017 | feltro de lã, plástico e cristais Swarovski



# PLANTAS CARNÍVORAS

Esta coleção é inspirada nas plantas “famintas” que se encontram em todo o mundo e são alimentadas por insetos e pequenos animais. É uma leve crítica à cultura vegan e uma interpretação irônica das criaturas mais “inocentes” da natureza – as plantas que apesar de e graças à sua aparência bela e sedutora, atraem as suas vítimas para destinos fatais.

# CARNIVOROUS PLANTS

This collection is inspired by the "hungry" plants found all over the world, who are nourished by insects and small animals. It is a slight criticism on vegan culture and an ironic take on nature most "innocent" creatures - the plants which in spite of and thanks to their beautiful seductive appearance, allure their victims into fatal destinies.



**A GROUP OF PITCHERS | UM GRUPO DE PLANTAS-JARROS**

2015 | raw silk, textile paint, plastic and glass beads

2015 | seda crua, tinta têxtil, plástico e contas de vidro



**ORANGE PITCHER PLANT | PLANTA-JARRO LARANJA**

2015 | raw silk and plastic

2015 | seda crua e plástico



**DRAGONFLY SWARM | ENXAME DE LIBÉLULAS**

2015 | raw silk, millinery wire, digital prints on cotton organza and polyester sheets

2015 | seda crua, arameira, impressões digitais em organza de algodão e folhas de poliéster



**BETTER STROLING ON A GIANT LEAF | ESCARAVELHOS A PASSEAR NUMA FOLHA GIGANTE**

2015 | raw silk, clay and textile paint

2015 | seda crua, argila e tinta têxtil



**RAFFLESIA | RAFLÉSIA**

2015 | raw silk, glass beads, Swarovski beads and plastic

2015 | seda crua, contas de vidro, contas Swarovski e plástico



**SUNDEW | ORVALHINHA**

2015 | raw silk, glass beads and Swarovski beads

2015 | seda crua, contas de vidro e contas Swarovski

# PLANTAS CARNÍVORAS

# CARNIVOROUS PLANTS



**PITCHER PLANT SWALLOWS A DRAGONFLY | PLANTA-JARRO ENGOLE UMA LIBÉLULA**  
2015 | raw silk, glass beads and fibreglass sheets  
2015 | seda crua, contas de vidro e folhas de fibra de vidro



**THE FLY TRAP TRAPPED ME | A (VÉNUS) PAPA-MOSCAS "PAPOU-ME"**  
2015 | raw silk, glass beads and Swarovski beads  
2015 | seda crua, contas de vidro e contas Swarovski



**VENUS FLY TRAP EATS A BUTTERFLY | VÉNUS PAPA-MOSCAS COME UMA BORBOLETA**  
2015 | raw silk, silk organza and textile paint  
2015 | seda crua, organza de seda e tinta têxtil



**PURPLE CUPS | COPOS LILÁS**  
2015 | raw silk, Swarovski beads, epoxy resin and textile paint  
2015 | seda crua, contas Swarovski, resina epóxi e tinta têxtil

## COME-ME

A coleção “Come-me” é uma divertida coleção de animais de todos os tipos a desfrutarem do seu almoço. Os figurinos experimentam diferentes cozinhas deliciosas, desde favoritos já comprovados como um lagarto e a sua mosca a combinações invulgares como um caranguejo a experimentar sushi.



**CRAB LOVES SUSHI | CARANGUEJO ADORA SUSHI**

2015 | wool felt, plastic, model paint, clay and wood

2015 | feltro de lã, plástico, tinta modelo, argila e madeira

## EAT ME

The “Eat Me” collection is a playful collection of animals of all sorts enjoying their lunch. Figurines try different delectable cuisines, from tried and true favourites like a lizard and its fly to more unusual combinations like a crab sampling sushi.



**LIZARD LUNCH TIME | HORA DO ALMOÇO DO LAGARTO**

2015 | parasial straw, plastic, clay and model paint

2015 | palha de parasial, plástico, argila e tinta modelo

## CONTO POPULAR

A coleção “Conto Popular” é inspirada no estilo velho mundo e artigos vintage. Traz detalhes únicos a modelos de chapéus mais familiares. Esta é a primeira linha unissex e combina o antigo e o moderno para criar uma coleção contemporânea e encantadora. Ao percorrer feiras da ladra e procurar objetos ecléticos como bonecas, guardanapos, peles antigas, olhos de bonecas e ornamentos orientais, o designer deu por si a criar colagens tridimensionais que se transformaram nesta coleção popular e no entanto moderna.



**CRASHED BLACK HAT WITH A DOLL | CHAPÉU PRETO AMASSADO COM UMA BONECA**

2015 | wool felt, wool, beads, antique napkins and antique doll

2015 | feltro de lã, lã, contas, guardanapos de pano antigos e boneca de porcelana



**RED HAT WITH A DOLL | CHAPÉU VERMELHO COM UMA BONECA**

2015 | wool felt, fur, beads, Indian braids and antique doll

2015 | feltro de lã, pele, contas, tranças indianas e boneca de porcelana

## FOLK TALE

The “Folk Tale” collection is inspired by old world style and vintage items. It brings unique details to familiar hat shapes. This is the first unisex line and mixes both the old and the new to create a contemporary and delightful collection. By wandering around the flea market and hunting for eclectic objects like dolls, napkins, antique furs, doll eyes and oriental ornaments, the designer found himself creating three dimensional collages which came together into this folky yet modern collection.



**PORK PIE HAT WITH A DOLL EYES | CHAPÉU PORK PIE COM OLHOS DE UMA BONECA**

2015 | wool felt, fur, beads, silk flowers, velvet leafs and antique doll eyes

2015 | feltro de lã, pele, contas, flores de seda, folhas de veludo e olhos de boneca

## COMIDA

A coleção mais popular, "Coleção Chapéus de Comida", é composta por *fascinators* de fazer crescer água na boca.. Lã e outros materiais são esticados e pintados para criar o prato perfeito. É o resultado de uma angústia pessoal e uma necessidade terrível de encontrar uma forma de lidar com isso. Depois de ter sido diagnosticado com a Doença de Crohn e ser forçado a abster-se de certos alimentos, Maor Zabar encontrou conforto na criação em feltro daquilo que não podia comer.



### PIE | TARTE

2012 | wool felt and felt fibres  
2012 | feltro de lã e fibras de feltro



### FRESH CATCH | ACABADO DE APANHAR

2014 | wool felt, parasisal straw, veil and pearls  
2014 | feltro de lã, feltro de pelo e contas de vidro



### MELTING ICE CREAM | GELADO A DERRETER

2014 | wool felt, fur felt and glass beads  
2014 | feltro de lã, feltro de pelo e contas de vidro



### BOX OF MACAROONS | CAIXA DE MACARONS

2014 | wool felt, satin ribbon and cotton organza  
2014 | feltro de lã, fita de cetim e organza de algodão



### MCFRIES

2016 | wool felt and glass beads  
2016 | feltro de lã e contas de vidro



### GREEK SALAD | SALADA GREGA

2012 | wool felt  
2012 | feltro de lã

## FOOD

The most popular collection, the Food Hat Collection, is made of mouth-watering fascinators that look good enough to eat. Wool and other materials are stretched and painted to create the perfect dish. It is a result of a personal distress and the dire need to find a way to deal with it. After been diagnosed with Crohn's disease and forced to abstain from certain foods, Maor Zabar found comfort in creating from felt what he could not eat.

## COMIDA

## FOOD



**SHRIMPS AND CAVIAR | CAMARÕES E CAVIAR**  
 2014 | wool felt and glass beads  
 2014 | feltro de lã e contas de vidro



**SUNNY SIDE UP | OVO ESTRELADO**  
 2012 | wool felt, felt fibres and glass beads  
 2012 | feltro de lã, fibras de feltro e contas de vidro



**SUSHI BOAT | BARCO DE SUSHI**  
 2016 | parasital straw, wool felt, felt fibres and glass beads  
 2016 | palha de parasital, feltro de lã, fibras de feltro e contas de vidro



**SUSHI**  
 2016 | parasital straw, wool felt and glass beads  
 2016 | palha de parasital, feltro de lã e contas de vidro



**COD WITH CHICKPEAS | BACALHAU COZIDO COM GRÃO DE BICO**  
 2017 | fur felt and felt fibres  
 2017 | feltro de pelo e fibras de feltro



# INFESTAÇÃO

"Infestação" é inspirada na beleza das formas e das cores das criaturas rastejantes. Chapéus glamorosos de abas largas de La Belle Époque são justapostos à beleza invulgar dos insetos e rãs. A coleção é simultaneamente repulsiva e atrativa graças às cores maravilhosas, ao humor e às formas invulgares.

# INFESTATION

Infestation is inspired by the beauty of the shapes and colours of the creatures that walk underfoot. Glamorous wide brimmed hats of La Belle Époque are juxtaposed with the unusual beauty of bugs and frogs. The collection is both repulsive and attractive thanks to the wonderful colours, humour and unique shapes.



**WHITE HAT BLACK FLY | CHAPÉU BRANCO MOSCA PRETA**

2013 | wool felt, silk, textile paint, glass beads and Swarovski beads

2013 | feltro de lã, seda, tinta têxtil, contas de vidro e contas Swarovski



**PICKNICKING OF THE SWAMP | PIQUENIQUE NO PÂNTANO**

2014 | wool felt, silk, plastic, model paint, gold leafs and metal

2014 | feltro de lã, seda, plástico, tinta modelo, folhas douradas e metal



**YELLOW FROGS ON PARADE | DESFILE DE RÃS AMARELAS**

2014 | wool felt, plastic, millinery wire and metal

2014 | feltro de lã, plástico, arameira e metal

## MINIATURA

A coleção “Miniatura” é na realidade uma seleção de dioramas, inspirados em modelos de figurino para teatro – coisas com que se deparou e eventos dos quais fez parte, que o inspiraram a recrear como pequenos *fascinators*. Coisas e situações como o acumular de lixo nas ruas, o jantar de Shabat na casa dos seus pais ou o nascimento do seu primeiro sobrinho.

## MINIATURE

The “Miniature” collection is actually a selection of dioramas, inspired by set design models for theatre - things he has stumbled across and events he took part in, which inspired him to recreate as small fascinators. Things and events like garbage accumulating in our streets, Shabbat (Saturday) dinner at his parents’ house or the birth of his first nephew.



**A CAT ON A ROCKING CHAIR AND A MOUSE | UM GATO NUMA CADEIRA DE BALOIÇO E UM RATO**  
2014 | wool felt, miniatures from wood, porcelain and wool  
2014 | feltro de lã, miniaturas de madeira, porcelana e lã



**DINNER TABLE | MESA DE JANTAR**  
2014 | wool felt, miniatures from metal, porcelain, plastic and clay  
2014 | feltro de lã, miniaturas de metal, plástico, porcelana e argila



**PICNIC | PIQUENIQUE**  
2014 | fur felt, miniatures from wood, porcelain, plastic, straw and clay  
2014 | feltro de pelo, miniaturas de madeira, porcelana, plástico, palha e argila



**TOY ROOM | QUARTO DE BRINQUEDOS**  
2014 | fur felt and miniatures from metal, porcelain, plastic, wood and clay  
2014 | feltro de pelo, miniaturas de madeira, porcelana, plástico, palha e argila

# MINIATURA

# MINIATURE



**PILE OF CHAIRS | PILHA DE CADEIRAS**  
2014 | wool felt and miniatures from wood  
2014 | feltro de lã e miniaturas de madeira



**TEA PARTY | A FESTA DO CHÁ**  
2014 | wool felt and miniatures from porcelain,  
plastic and clay  
2014 | feltro de lã e miniaturas de porcelana,  
plástico e argila



**BEWARE OF THE FALLING CABINET | CUIDADO  
COM O ARMÁRIO A CAIR**  
2014 | fur felt, miniatures from wood and  
porcelain  
2014 | feltro de pelo, miniaturas de madeira e  
porcelana

# REMINISCÊNCIA

“Reminiscência” é um passeio pelo passado em tons suaves e reconfortantes. É inspirado nos artefactos artesanais vintage que estão na prateleira da avó de Maor Zabar. Colectonar bugigangas ao longo dos anos, deixá-las empoeirar na prateleira para, eventualmente, serem enfiadas numa caixa e enviadas para a feira da ladra. “Esta coleção é um memorial à minha amada avó, de quem sinto imensa falta”, diz Maor Zabar.



**PORCELAIN FLOWERS | FLORES DE PORCELANA**

2012 | wool felt and porcelain  
2012 | feltro de lã e porcelana

# REMINISCENCE

“Reminiscence” is a walk through the past in soft and comforting tones. It is inspired by the handmade vintage artefacts that are on Maor Zabar’s grandmother’s shelf. Collecting tchotchkes over the years, letting them collect dust on the shelf, eventually to be shoved in a box and sent over to the flea market. “This collection is a memorial to my beloved grandmother who I miss dearly”, Maor Zabar says.



**MATRYOSHKA**

2012 | wool felt, textile paint and antique  
crochet napkin  
2012 | feltro de lã, tinta têxtil e guardanapo de  
crochet antigo

# NÓDOA

A coleção "Nódoa" é muito literal e mostra diferentes formas de sujar o seu chapéu, como lama, nódoas de lixívia e como se vê aqui de forma bastante gráfica – leite derramado.

# STAIN

The "Stain" collection is a very literal one and shows different ways of messing your hat, like dirt, bleach stains and as shown here in a very graphic way – spilt milk.



**MILK BURST | EXPLOÇÃO DE LEITE**  
2016 | wool felt and liquid plastic  
2016 | feltro de lã e plástico líquido



**OOPS, MILK ON CLOCHE | UPS, LEITE SOBRE CLOCHE**  
2016 | wool felt  
2016 | feltro de lã



**OOPS, MILK ON BERET | UPS, LEITE SOBRE BOINA**  
2016 | wool felt  
2016 | feltro de lã



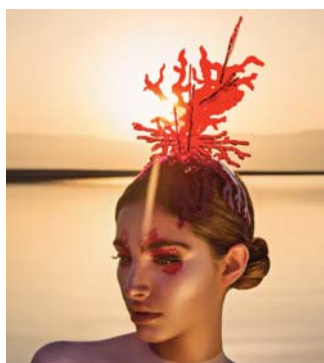
**OOPS, MILK ON BOWLER | UPS, LEITE SOBRE CHAPÉU DE COCO**  
2016 | fur felt  
2016 | feltro de pelo

# CRIATURAS MARINHAS

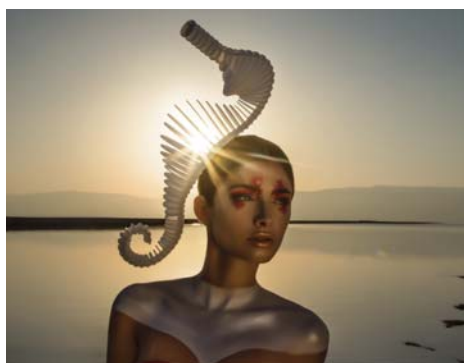
A coleção "Criaturas Marinhas" é a mais recente. É uma aventura fascinante que Maor Zabar empreendeu nesta coleção de chapéus assim como na sua primeira coleção de vestidos de noiva e vestidos de noite. A coleção inspira-se nas criaturas do oceano, nas suas cores, formas, corpos arquiteturais e complexidades estruturais. Parte desta coleção foi desenhada no computador e feita de Plexiglass com corte a laser. As outras peças foram criadas em origami, costura à máquina, drapeado livre, bordado e horas de colagens. Esta coleção permitiu explorar diferentes técnicas e experimentar uma variedade de materiais. O resultado é uma coleção de criaturas marinhas diversa, colorida e única.

# SEA CREATURES

The Sea Creatures collection is the latest one. It is a fascinating adventure Maor Zabar took for both this hat collection and his first bridal and evening gown collection. The collection is inspired by the creatures in the ocean, their colours, shapes, architectural bodies and structural complexities. Part of this collection was designed on the computer and was made from Plexiglass by laser cut. The other pieces were created in origami, machine stitching, free form draping, embroidering and hours of gluing. This collection allowed to explore different techniques and to try a variety of materials. The result is a diverse, colourful and unique collection of sea creatures.



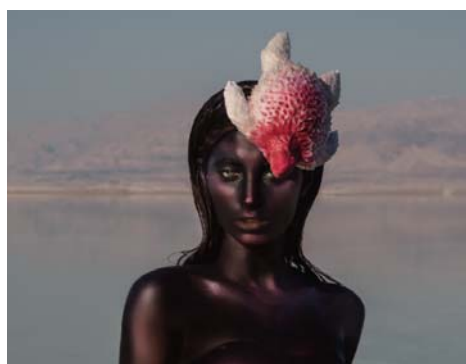
**SEE THROUGH RED CORAL | CORAL VERMELHO TRANSPARENTE**  
2017 | laser cut Plexiglass  
2017 | Plexiglass cortado a laser



**SEA HORSE | CAVALO-MARINHO**  
2017 | laser cut Plexiglass  
2017 | Plexiglass cortado a laser



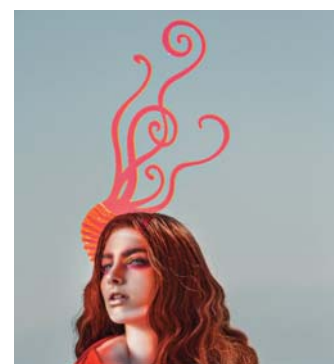
**WHITE OCTOPUS | POLVO BRANCO**  
2017 | hand painted vintage Toyo straw  
2017 | palha Toyo pintada à mão



**SEA TURTLE | TARTARUGA MARINHA**  
2017 | hand painted raw silk  
2017 | seda crua pintada à mão



**RED SQUID | LULA VERMELHA**  
2017 | raw silk and flower stamens  
2017 | seda crua e estames de flor

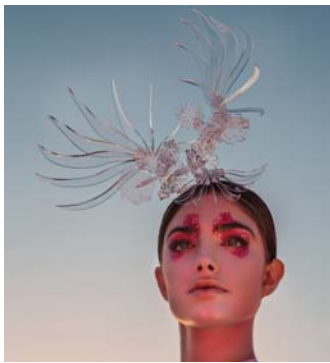


**ORANGE OCTOPUS | POLVO LARANJA**  
2017 | laser cut Plexiglas  
2017 | Plexiglas cortado a laser



## CRIATURAS MARINHAS

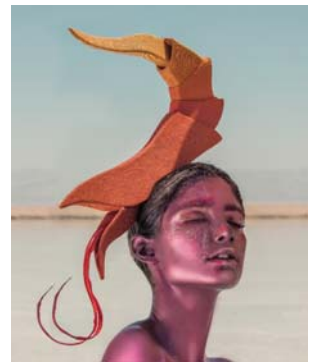
## SEA CREATURES



SEA URCHIN | OURIÇO-DO-MAR  
2017 | laser cut Plexiglass  
2017 | Plexiglass cortado a laser



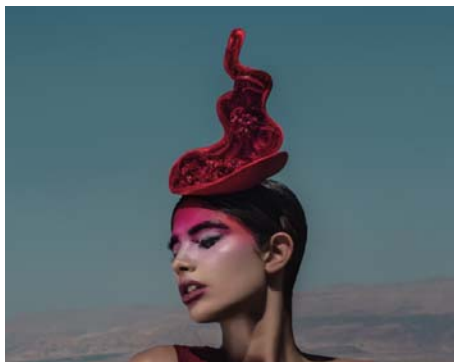
SEA LION | LEÃO DO MAR  
2017 | hand painted raw silk  
2017 | seda crua pintada à mão



JUMBO SHRIMP | CAMARÃO GIGANTE  
2017 | hand painted linen, raw silk and Texon cardboard  
2017 | linho pintado à mão, seda crua e cartão Texon



ASTEROIDEA | ASTEROIDEA (ESTRELA-DO-MAR)  
2017 | hand painted raw silk, Texon cardboard and tulle  
2017 | seda crua pintada à mão, cartão Texon e tule



RED CORAL | CORAL VERMELHO  
2017 | parasisal straw, silk organza, glass beads and crystal beads  
2017 | palha de parasisal, organza de seda, contas de vidro e contas de cristal



FISH EYE | OLHO DE PEIXE  
2010 | polyester fabric, fake snake skin and Texon cardboard  
2010 | tecido de poliéster, imitação de pele de cobra e cartão Texon

KOBI LEVI

# OS ASSOMBROSOS SAPATOS DE KOBI LEVI

## KOBI LEVI'S WONDROUS SHOES



## OS ASSOMBROSOS SAPATOS DE KOBİ LEVI

Kobi Levi criou um sapato cujo salto é um lápis. Um lápis amarelo com uma borracha cor-de-rosa. Exatamente igual àqueles lápis que fizeram parte da nossa infância e que, em Portugal, têm apenas um nome, Viarco. Mas tem também sapatos que fazem parte do mundo mágico das vilãs de Walt Disney. E sapatos que são flamingos, orcas e galos. E outros que são línguas e corações. E instrumentos musicais e escorregas infantis.

Carpinteiros e cheerleaders. Bananas e carrinhos de compras. Este é o universo fantástico e extravagante deste designer de sapatos que o mundo ficou a conhecer por volta de 2010 quando os modelos foram apresentados pela primeira vez no seu blog. E as reações do mundo virtual não se fizeram esperar, de tal modo que, figuras como a Lady Gaga, Whoopi Goldberg e Fergie rapidamente passaram a ser suas clientes. Um ano depois, em 2011, Kobi Levi abre o seu próprio estúdio em Tel Aviv começando a produzir edições limitadas de todos os seus modelos.

Nascido em Israel, Kobi Levi é apaixonado por sapatos desde que se lembra. O primeiro modelo que desenhou foi ainda no ensino secundário. Tratava-se de um sapato feito em cartão. Em 1998, já na faculdade, cria o seu primeiro sapato real intitulado “Market”, um modelo inspirado num cesto de mercado, a que se seguirá, no mesmo ano, o “Market Trolley”. E aqui começa uma história de sucesso, pautada por grande criatividade e liberdade conceptual.

Especializado em design de calçado, Kobi Levi viajará por Itália, Brasil, Estados Unidos da América e China, aprendendo, ao longo desses anos, os segredos comerciais do sector do calçado e aprofundando o seu conhecimento de

produção, sobretudo, com as grandes fábricas do sector.

Hoje, mais do que um designer, Kobi Levi sente-se um escultor de sapatos. E a inspiração vive em todo o lado, no mais insignificante pormenor do seu quotidiano, naquilo que todos podem ver mas nem todos irão reparar. É esta essência das coisas simples que nos rodeiam que Kobi Levi transfere artisticamente para os modelos que cria. O sapato transforma-se assim na sua tela em branco, ganhando forma, cor, função, a partir de uma pequena ideia que ganha subitamente vida na silhueta de um sapato. E o resultado é, habitualmente, tão inesperado quanto divertido.

Produzir um novo modelo implica cerca de um mês de trabalho intensivo e todos os sapatos são feitos à mão. O processo começa invariavelmente com um primeiro desenho que resulta de uma qualquer nova ideia, que se irá transformar depois num modelo a três dimensões até adquirir a sua forma final. Pelo meio há um longo processo de planeamento de produção, de escolha de ferramentas adequadas, de testes de corte nos padrões escolhidos. Como costuma dizer Kobi Levi: “é um processo muito longo e exigente, mas quando a ideia se torna real, todo o trabalho valeu a pena”.

Desenhar sapatos de salto bem alto, impregnados de uma sensualidade caprichosa e bem-humorada e de uma história convincente é o que o move enquanto designer. Inovação, talento criativo e pensamento disruptivo é o que o caracteriza. Deste modo, cada modelo desafia, de forma irreverente, todos os limites conceptuais do design, da arte e da moda. Também por esta razão, os seus sapatos têm viajado um pouco por todo o mundo, estando presentes em exposições (coletivas ou individuais) e coleções de museus e galerias de arte e festivais de





design e de moda. Mas também nos pés de milhares de ousados consumidores em todo o mundo.

Ora arte. Ora moda.

**“OS ASSOMBROSOS SAPATOS DE KOBI LEVI”** é o título da exposição que traz, ao Museu do Calçado, uma profunda reflexão sobre os atuais limites da moda, do design e da arte, através da liberdade criativa deste designer.

Dividida em 8 núcleos temáticos, esta exposição exhibe 54 modelos diferentes através dos quais a versatilidade criativa do designer emerge ao nosso olhar. As formas sinuosas e inesperadas e as cores intensas e desafiadoras convocam-nos. Obrigam-nos o olhar. Há ali, em cada modelo, uma intencionalidade. Uma atitude. Uma reflexão. Estes assombrosos sapatos não existem apenas para serem consumidos. Existem para serem admirados.

Esta exposição acontece no contexto da programação cultural e pedagógica do Museu da Chapelaria e do Museu do Calçado que, em 2017, é dedicada ao tema “Num conto de fadas. Da cabeça aos pés”. Colocando em evidência a ideia de “mundos mágicos” que emergem de indústrias habitualmente consideradas tradicionais, pretende-se com este ciclo expositivo explorar as dimensões criativas e espetaculares destes dois setores industriais, evocando deste modo artistas-*designers* internacionais cujas criações têm ‘viajado’ por todo o mundo, seja na cabeça e pés de celebridades, seja nas salas de exposições de vários museus.

Suzana Menezes,  
Diretora do Museu do Calçado



## KOBI LEVI'S WONDROUS SHOES

Kobi Levi created a shoe with a pencil for a heel. A yellow pencil with a pink eraser. Just like those pencils that were part of our childhood and that in Portugal have only one name, Viarco. But there are also shoes that are part of the magical world of Walt Disney villains. And shoes that are flamingos, orcas and roosters. And others that are tongues and hearts. And musical instruments and slides. Carpenters and cheerleaders. Bananas and market trolleys. This is the shoe designer's fantastic and extravagant universe, which was introduced to the world around 2010, when he showcased his models on his blog for the first time. And the reactions of the virtual world were immediate, in such a way that figures like Lady Gaga, Whoopi Goldberg and Fergie quickly became his clients. A year later, in 2011, Kobi Levi opened his own studio in Tel Aviv, where he started producing limited editions of all his models.

Born in Israel, Kobi Levi has been passionate about shoes for as long as he can remember. The first model he designed, he was still in high school. It was a shoe made out of cardboard. In 1998, while at university, he created his first real shoe titled "Market," a model inspired by a shopping basket, which would be followed, in the same year, by "Market Trolley". And a success story begins, defined by great creativity and conceptual freedom.

Specialising in shoe design, Kobi Levi has travelled to Italy, United States of America and China, learning the commercial secrets of the shoe industry over the years and expanding his knowledge of production, particularly in great factories in the industry. Today, more than a designer, Kobi Levi feels like a shoe sculptor. And inspiration

is everywhere, in the most insignificant detail of everyday life, in what everyone sees but doesn't notice. It's the essence of the simple things that surround us that Kobi Levi translates artistically in the models he creates. The shoe is his blank canvas, taking shape, colour, function, from a small idea that comes to life in the silhouette of a shoe. And the result is usually as unexpected as it is fun.

Producing a new model means about a month of intensive labour and every shoe is handmade. The process always begins with a first sketch resulting from a new idea, which will then become a three-dimensional model until it takes its final shape. In between there is a long production planning process, choosing the right tools, testing the cut of the chosen patterns. As Kobi Levi says: "it's a very long and demanding process, but when the idea comes to life, all the hard work is worth it".

Designing shoes with very high heels, soaked in a capricious and fun sensuality and a convincing story, is what moves the designer. Innovation, creative talent and disruptive thinking are words that define him. That way, every model challenges the conceptual limits of design, art and fashion in a cheeky way. For the same reason, his shoes have travelled all over the world, and are present in exhibitions (collective and solo) and collections in museums, art galleries and design and fashion festivals. But also on the feet of thousands of daring consumers all around the world.

Either art or fashion.

"KOBI LEVI'S WONDROUS SHOES" is the title of the exhibition that brings to the Shoe Museum a profound reflexion about the limits of fashion, design and art today, through this designer's creative freedom. Divided in 8 core themes, this exhibition





showcases 54 different models through which the creative versatility of the designer emerges before our eyes. The winding and unexpected shapes and the intense and defying colours summon us. Make us look. There is an intentionality to every model. An attitude. A reflexion. These wondrous shoes don't exist only to be consumed. They exist to be admired. This exhibition is part of the Hat and Shoe Museums' cultural and pedagogical programming, which, in 2017, is dedicated to the subject of "In a fairy tale. Head to toe". Highlighting the idea of "magical worlds" that emerge from two industries that are usually considered traditional, it aims to explore the spectacular creative dimensions of these two industrial sectors, evoking international artists/designers whose creations have "travelled" all over the world, be it on the heads or feet of celebrities, or in the exhibition rooms of different museums.

Suzana Menezes,  
Director of the Shoe Museum

## DAS FANTASIAS DE SAPATOS À REALIDADE.

O meu nome é Kobi Levi e sou um “viciado” em sapatos!

Eu julgo que muitas pessoas se identificarão com o fascínio pelos sapatos e dirão que têm muitos pares deles... mais do que aqueles de que necessitam, mas o meu interesse por sapatos levou-me noutra viagem.

Desde sempre me interessei por Arte, *Design* e Moda e encontrei aspetos destas disciplinas com os quais me identificava. Eu adoro a arte, na medida em que reflete a visão pessoal que o artista tem do mundo, a sua “linguagem” singular para comunicar através dos sentidos: visual, auditivo, tátil, gustativo... em qualquer forma que esta possa assumir. Estudei Belas Artes desde a escola primária: desenho, pintura e escultura e adorei! No entanto, muitas vezes me deparei com obras de arte que pareciam não comunicar com aqueles que as viam. Nem tudo tem de ser completamente decifrável, e pode encerrar mistério em si, mas, se a comunicação não for parte integrante da obra, para quê mostrá-la ou expô-la? A mim agrada-me que a minha obra atraia e transmita algo a diferentes pessoas, tanto adultos como crianças. Sempre achei o mundo do *design* interessante e que a arte e estética tinham um lugar na vida do dia-a-dia. Na faculdade, iniciei os meus estudos em *design* seguindo esta abordagem. Queria criar coisas que, mais do que úteis e bonitas, fossem capazes de surpreender as pessoas e fazê-las refletir sobre como e porquê estas são como são. Queria ser inovador e mostrar uma abordagem original ao *design*, com um sentido de humor glamoroso, divertido! Apercebi-me de que no *design* comercial a originalidade e novas ideias surgem em segundo plano

relativamente às vendas – o que faz sentido num projeto comercial – e senti a necessidade de criar livremente, sem outros aspetos que pudessem interferir com a criatividade em si.

A moda é uma área que sigo e pela qual me interessei desde a infância. Eu adoro a paixão envolvida e o processo infindável e contínuo de criação de novas coisas. Criatividade, estação após estação! A questão que não é muito do meu agrado é a “moda da última estação”... criações em que os designers tanto esforço colocaram “expiram”. Para mim, as boas ideias de *design* e criatividade são intemporais! Podem refletir o tempo no qual foram concebidas, mas podem também ter vida eterna.

Desde que me licenciiei em 2001, trabalhei e colaborei com vários projetos comerciais e empresas de sapatos e viajei por todo o mundo para trabalhar com diferentes produtores. Durante estes anos, fui criando, no meu pequeno estúdio, os meus próprios sapatos, por mais nenhuma razão que a da simples criação em si. Todo o processo – desde o esboço ao par acabado – acontece no meu estúdio. Inserir as imagens das minhas criações num simples blog em 2010. A principal razão para ter criado o blog foi a de partilhar novas imagens de *design* com os meus amigos. Rapidamente o blog adquiriu vida própria e as reações chegavam de todo o mundo. Esta exposição repentina levou Lady Gaga a usar o *design* “Bota Dupla” no seu videoclipe “Born this way”, Whoopi Goldberg a usar vários estilos no seu *talk-show* “The View” e Fergie a usar um par de saltos altos “Pastilha elástica” no seu videoclipe M.I.L.F.\$. Fiquei absolutamente deslumbrado com tudo isto! Ainda agora estou!

Em 2011 surgiu a oportunidade de colaborar com a Walt Disney USA e claro que eu mal podia esperar por iniciar a criação. Em 2012,







a nova série de *designs* foi revelada com o nome: “Bruxaria”, apresentando três *designs* de sapatos inspirados em três vilãs famosas da Disney: Rainha má da Branca de Neve, Úrsula da Pequena Sereia e Malévola da Bela Adormecida.

Desde então, as minhas criações de arte de calçado têm sido exibidas em várias exposições a solo e coletivas por todo o mundo. Entre estas contam-se: Museu SONS (Shoes Or No Shoes), Bélgica, 2011; “Walkable”, Colégio Guild para *Design* de Calçado, Tel-Aviv, Israel, 2011; colaboração com apm na Exposição de *Design* de Calçado, Hong Kong, 2011; “Going Bananas”, Exposição coletiva, Suíça, 2011; Pop-up show nas Galerias de Sapatos, Selfridges, Londres, 2012; “Experimental Footwear”, Museu Grassi, Lúpsia, Alemanha, 2013; Exposição a solo, Museu Holandês do Calçado, Waalwijk, Holanda, 2013; Exposição a solo, Galeria & Museu do Calçado de Northampton, Reino Unido, 2014; “Shoeting Stars”, Viena, Áustria, 2014; Exposição a solo “Kobi Levi Footwear Art”, iapm, Xangai, China, 2015; “SHOEtting Stars”, Exposição coletiva Shoes in Senses, Stadtgalerie, Klagenfurt, Áustria, 2015; “Cinderella Syndrome”, Exposição coletiva, Galeria Hahava, Holon, Israel, 2016; Exposição a solo “Kobi Levi Footwear Art”, Galeria-Museu Nathan D. Rosen, Boca Raton, Florida, EUA, 2017; “A Walk of Art”, Exposição coletiva de *design* de calçado, Galeria Parasol, Nova Iorque, EUA, 2017.

Além de exibir as minhas criações mundialmente, as minhas palestras sobre *design* de sapatos já tiveram lugar em galerias, museus, assim como faculdades de *design*, incluindo: FIT Nova Iorque, TEDxBucareste Roménia, TEDxNicosia Chipre.

Em todos estes eventos tive de olhar para trás e definir o que faço intuitivamente e naturalmente. No meu *design* artístico de calçado, o sapato é a minha tela. A paixão

de criar novas peças vem de uma ideia, um conceito, ou uma imagem que me vem à cabeça. A combinação daquela imagem familiar e icónica e de uma silhueta de um sapato dá vida a um novo *design*, que se torna uma escultura usável. Está “viva” com ou sem o pé. A maior parte da inspiração vem do “mundo do sapato”, e transformam o calçado de uma forma extrema. O resultado é normalmente humoroso com um ponto de vista único do sapato. Outro aspeto da criação é a produção. Todas as peças são feitas à mão no meu estúdio. O desafio do desenvolvimento técnico é a chave para dar vida ao *design* da melhor forma. Fazer sapatos é uma arte, e torna-se invisível em calçado normal, já que as pessoas estão tão habituadas a vê-los. Nas minhas criações, quero que a magia dos sapatos sobressaia, tanto do ponto de vista estético como artesanal. A arte é intemporal e é desta forma que desenho os meus sapatos, para se tornarem em criações intemporais.

Toda a exposição mediática aumentou muito a procura dos meus modelos de calçado artístico e, em 2012, abri o meu próprio estúdio em Tel-Aviv de forma a poder oferecer edições limitadas por encomenda. É tudo feito à mão com pele de alta qualidade e vendido em edições limitadas de 20 pares por modelo. Cada par é numerado. Novas “fantasias de sapato” são reveladas a cada 8 ou 10 semanas, e são adicionadas ao país das maravilhas dos sapatos. Tudo pode ser encontrado no sítio da internet, nas redes sociais, assim como em exposições e boutiques pop-up que são anunciadas antes da abertura. Os modelos estão também disponíveis para encomenda online em [www.kobilevidesign.com](http://www.kobilevidesign.com).

Kobi Levi, Designer de Sapatos

## FROM SHOE FANTASIES TO REALITY.

### STEP BY STEP TO SHOE WONDERLAND

I'm Kobi Levi, and I'm a "Shoe Addict"! I guess many people can relate to this shoe fascination, and say they have a lot of pairs... more than they need, but my shoe interest took me in another journey. I was always interested in Art, design and fashion, and found aspects in all those disciplines that I relate to. I love Art as it reflects the artist's personal view of the world, his or hers absolute unique "language" to communicate with, through the senses: visual, sounds, touch, taste... in any form it takes. I was studying fine art since primary school: drawing, painting and sculpturing- and I loved it! However, often I saw works of art that didn't seem to communicate with the viewers. Not everything needs to be completely understandable, and can have mystery in it, but if communication is not a part of it, why show or exhibit it? I like my work to appeal and speak to different people: children and adults alike. I've always found the design world interesting, art and aesthetics incorporated in daily life. In college I started my design studies following this approach to design. I wanted to create things that are more than "usable" and nice looking, but also surprise people, make them think about how and why things are the way they are. I wanted to be innovative and show an original design approach, with a glamorous sense of humour, fun! I saw that in commercial design, the originality and new ideas come secondary to sales, which makes sense in a commercial project, and I felt the need to create freely, without other considerations competing with the creativity itself.

Fashion is a field I have followed and been drawn to since childhood. I love the passion in it and the endless process of creating new things all the time. Creativity, season after season! The issue I am not too happy about is the "last season" thing... creations that designers worked so hard on are "expired". For me, good design ideas and creativity are timeless! They may reflect the time they were created in, but can have eternal life.

Since graduating college in 2001, I've worked and collaborated with various commercial shoe projects and companies, and travelled to many places around the globe to work with different manufacturers. During all these years, I was creating, in my small studio, my own shoe creations, for no reason but for the creation itself. The whole process – from sketch to the finished pair – takes place in my studio. I uploaded images of my creations to a simple blog in 2010. The main reason for opening the blog was just to share the new designs with my friends. Soon, the blog took up a life of its own and reactions streamed in from all over the world. This over-night exposure brought Lady Gaga to wear the design "Double Boot" in her "Born this Way" music video, Whoopi Goldberg wore various styles in her talk show "The View", and Fergie wore a pair of "Chewing-Gum" heels in her M.I.L.F.\$ music video. I was simply amazed by this! And still am! In 2011 an option to collaborate with Walt Disney USA was offered, and of course I couldn't wait to create it. In 2012 the new design series was revealed, named: "Witch-Craft", featuring three shoe designs inspired by three of Disney's famous villains: Snow White's Evil Queen, The Little Mermaid's Ursula, and Sleeping Beauty's Maleficent. Since then my Footwear Art creations have been displayed in various solo and







group exhibitions around the world. Among those are: the SONS (Shoes Or No Shoes) Museum, Belgium, 2011; "Walkable", the Guild College for Footwear Design, Tel-Aviv, Israel, 2011; Shoe Design Exhibition collaboration with apm, Hong Kong, 2011; "Going Bananas", group exhibition, Switzerland, 2011; Pop-up show at the Shoe Galleries, Selfridges, London, 2012; "Experimental footwear", Grassi Museum, Leipzig, Germany, 2013; Solo Exhibition, Dutch Shoe Museum, Waalwijk, Holland, 2013; Solo Exhibition, Northampton Shoe Museum & Gallery, UK 2014; 'Shoeting Stars', Vienna, Austria 2014; Solo Exhibition 'Kobi Levi Footwear Art', iapm, Shanghai, China 2015; 'SHOEtting Stars', shoes in senses group exhibition, Stadtgalerie, Klagenfurt, Austria 2015; 'Cinderella Syndrome'. Group exhibition, Hahava Gallery, Holon, Israel 2016; 'Kobi Levi Footwear Art', Solo exhibition, Nathan D. Rosen Museum Gallery, Boca Raton, Florida, USA 2017; 'A Walk of Art', Group Shoe Design Exhibition, Parasol Gallery, New-York City, USA 2017. In addition to exhibiting my shoe creations worldwide, my shoe design talks have been held in galleries, museums as well as design colleges including: FIT New York City, TEDxBucharest Romania, TEDxNicosia Cyprus.

In all these events, I had to look back and define what I start doing intuitively and naturally. In my artistic footwear design, the shoe is my canvas. The passion to create a new piece arises when an idea, a concept, or an image comes to mind. The combination of that familiar, iconic image and a shoe silhouette brings to life a new design, which is a wearable sculpture. It is "alive" with or without the foot. Most of the inspirations are out of the "shoe-world", and give the footwear an extreme transformation. The result is usually humorous with a unique point of

view about footwear. Another aspect of the creation is the production. All the pieces are hand-made in my studio. The challenging technical development is the key to bringing the design to life in the best way. Shoe making is an art, and it becomes invisible in normal looking footwear, as people are so used to seeing them. In my design, I want the magic of shoes to stand out, both aesthetically as well as craft-wise. Art is timeless and this is the way I design my shoes, to become timeless creations.

All the exposure brought requests to purchase pairs of my Footwear art. Following the demand, in 2012 I opened my studio in Tel-Aviv so I can offer limited editions made to order. They are all hand made from high quality leathers and sold in limited editions of 20 pairs only per design. Each pair is numbered. New "shoe fantasies" are being revealed every 8 to 10 weeks, and being added to the shoe wonderland. All can be viewed on the website, social media, as well as in exhibitions and pop-up boutiques that are announced before opening. The designs are also available for order online on [www.kobilevideesign.com](http://www.kobilevideesign.com).

Kobi Levi, *Designer de Sapatos*

## REINO ANIMAL

A natureza é uma fonte interminável de inspiração. As diferentes formas de vida são fascinantes. Cada espécie tem a sua própria beleza e características únicas, que refletem o seu caráter e a sua identidade. Fico intrigado com os animais e curioso com os seus hábitos, tentando perceber o que pensam e sentem, quem são. As nossas interpretações humanas do seu aspeto, a sua silhueta, as suas cores, texturas, e as formas como se relacionam connosco, fazem-nos ver os diferentes atributos neles retratados, tais como: elegância, nobreza, encanto, assim como força, humildade e até tolice.



**TOUCAN | TUCANO**  
2011 | leather and synthetic sole  
2011 | couro e sola sintética



**SWAN | CISNE**  
2011 | leather and synthetic sole  
2011 | couro e sola sintética



**MALLARD DUCK | PATO-REAL**  
2011 | leather and synthetic sole  
2011 | couro e sola sintética



**SEAL | FOCA**  
2015 | leather and synthetic sole  
2015 | couro e sola sintética



**PENGUIN | PINGUIM**  
2015 | leather and synthetic sole  
2015 | couro e sola sintética



**ORCA**  
2012 | leather and synthetic sole  
2012 | couro e sola sintética

## ANIMAL KINGDOM

Nature is an endless source of inspiration. Different forms of life are fascinating. Each species has its own beauty and unique features, which reflects its character and identity. I'm intrigued by animals and curious about their habits, trying to figure out what they are thinking and feeling, who they are. Our human interpretations of their look, their silhouette, colours, textures, and the way they relate to us, makes us see different attributes portrayed in them such as: elegance, nobility, cuteness, as well as strength, humbleness and even silliness.

## REINO ANIMAL

## ANIMAL KINGDOM



FLAMINGO

2012 | leather and synthetic sole  
2012 | couro e sola sintética



STORK | CEGONHA

2012 | leather and synthetic sole  
2012 | couro e sola sintética



OSTRICH | AVESTRUZ

2012 | leather and synthetic sole  
2012 | couro e sola sintética



MRS SHARK | SR.ª TUBARÃO

2012 | leather and synthetic sole  
2012 | couro e sola sintética



MR SHARK | SR. TUBARÃO

2012 | leather and synthetic sole  
2012 | couro e sola sintética



CLOWN FISH | PEIXE-PALHAÇO

2017 | leather and synthetic sole  
2017 | couro e sola sintética

## REINO ANIMAL

## ANIMAL KINGDOM



MIAO | MIAU

2010 | suede, leather and synthetic sole  
2010 | camurça, couro e sola sintética



DOG | CÃO

2010 | leather and synthetic sole  
2010 | couro e sola sintética



ELEPHANT | ELEFANTE

2011 | leather and synthetic sole  
2011 | couro e sola sintética



SCARED OSTRICH | AVESTRUZ ASSUSTADA

2015 | leather and synthetic sole  
2015 | couro e sola sintética



CHICKEN | GALINHA

2012 | leather and synthetic sole  
2012 | couro e sola sintética



ROOSTER | GALO

2012 | leather and synthetic sole  
2012 | couro e sola sintética

## CONTO DE FADAS

A combinação de facto e ficção dá vida a um mundo mais interessante, ideal e divertido. Algumas histórias servem para nos ensinar algo ou guiar-nos, e outras simplesmente para divertir-nos. Cada personagem representa uma qualidade humana de uma forma bastante distinta e exagerada, apoderando-se de si completamente. Ao caracterizar o sapato da mesma forma que uma personagem de ficção, o sapato adquire uma nova personalidade.

## FAIRY TALE

The blend of fact and fiction bring to life a more interesting, ideal, and fun world. Some tales intend to educate us about ourselves, to reflect our lives in a certain way. Some stories aim to teach us something, or guide us, and other simply to entertain. Each character brings out one human quality in a very distinct and exaggerated manner, taking over its whole being. By characterizing the shoe in the same way as a fictional character, the shoe takes on a new personality.



EVIL QUEEN | RAINHA MÁ  
2013 | leather  
2013 | couro



MALEFICENT | MALÉVOLA  
2013 | leather  
2013 | couro



URSULA | ÚRSULA  
2013 | leather  
2013 | couro



MERMAID | SEREIA  
2016 | leather and synthetic sole  
2016 | couro e sola sintética



SILHOUETTE | SILHUETA  
2014 | leather and synthetic sole  
2014 | couro e sola sintética



# MÚSICA

Tal como outras formas de arte, a Música apela aos nossos sentidos, emoções e mente. Os instrumentos musicais têm uma estética bastante característica, um aspeto que representa o som que produzem. Nos dias de hoje, a música tem um importante aspeto visual e imagem, e tem um papel importante em toda a experiência. Gostamos de “ver” o som assim como ouvi-lo. Vemos o instrumentalista, o artista e sentimos a música nos nossos olhos, ouvidos, e agora nos nossos pés.

# MUSIC

As other art forms, Music appeals to our senses, emotions, and mind. Music instruments have a special aesthetics to them, a look that represents the sound they produce. In modern times, music has an important visual aspect and image, and it plays a big part in the overall experience. We like to “see” the sound as well as hearing it. We watch the instrumentalist, the performer and feel the music in our eyes, ears, and now with our feet.



**BLOND AMBITION | AMBIÇÃO LOURA**  
2011 | leather, synthetic hair fibers and synthetic sole  
2011 | couro, fibras de cabelo sintético e sola sintética



**HARP | HARPA**  
2014 | leather and synthetic sole  
2014 | couro e sola sintética



**SING | CANTA**  
2013 | leather and synthetic sole  
2013 | couro e sola sintética

## BRINCAR

As crianças vêem tudo “com um par de olhos diferente”. Tudo é interessante para elas. São sempre curiosas e querem explorar o mundo. Os brinquedos estimulam os sentidos básicos, a visão das formas e das cores, o toque das formas e texturas. Para criar esta experiência, as cores e as formas são arrojadas e têm características proeminentes. Os brinquedos icônicos, ora feitos por nós ou oferecidos, são nostálgicos e engraçados. Estes sapatos divertidos fazem com que nós, adultos, redescubramos o calçado “com um par de olhos diferente”, tal como as crianças.



**MATRYOSHKA**  
2017 | leather and synthetic sole  
2017 | couro e sola sintética



**SLIDE | ESCORREGA**  
2010 | leather  
2010 | couro



**SLINGSHOT | FISGA**  
2010 | leather and wood  
2010 | couro e madeira



**XYLOPHONE HEEL | SALTO DE XILOFONE**  
2017 | leather and synthetic sole  
2017 | couro e sola sintética

## PLAY

Children see everything "with a new pair of eyes". Everything is interesting to them. They are always curious and want to explore the world. Toys stimulate the basic senses, sight of shape and color, touch and feel forms and textures. For creating this experience, the colours and shapes are bold and have prominent features. The iconic toys, whether we make or receive them, are nostalgic and fun. These playful shoes, make us - the adults, rediscover footwear "with a new pair of eyes", just like kids do.

# PROFISSÃO

Por trás de cada obra de Arte terminada, quer seja uma pintura, uma escultura ou um Sapato, está um longo caminho, que envolve desafios criativos e técnicos. Os instrumentos do processo de construção, as ferramentas para construir o objeto, o figurino para atuar ou os utensílios para escrever, esboçar e desenhar, são parte essencial de toda a aventura. Todos contribuem para o resultado final, e podem servir também de inspiração.

# PROFESSION

Behind every complete work of Art, whether a painting, a sculpture or a Shoe, is a long journey, involving both creative and technical challenges. The instruments of the making process, tools to build the object, costume to perform or appliances to write, sketch and draw, are essential parts of the entire adventure. All of them contribute to the final result, and can be the inspiration itself as well.



**BASEBALL | BEISEBOL**  
2013 | leather and synthetic sole  
2013 | couro e sola sintética



**CARPENTER | CARPINTEIRO**  
2015 | leather and synthetic sole  
2015 | couro e sola sintética



**CHEERLEADER**  
2012 | leather and synthetic sole  
2012 | couro e sola sintética



**WRITE | ESCRIBE**  
2013 | leather and synthetic sole  
2013 | couro e sola sintética

## PROFISSÃO

## PROFESSION



GIRL SCOUT | ESCUTEIRA  
2014 | leather and synthetic sole  
2014 | couro e sola sintética



PAINTER | PINTOR  
2017 | leather and synthetic sole  
2017 | couro e sola sintética



UK BICYCLE | BICICLETA BRITÂNICA  
2014 | leather and synthetic sole  
2014 | couro e sola sintética

# SENSUALIDADE

Sexualidade, desejo, amor, afeto e gênero, é tudo parte essencial da nossa vida, e crucial para a nossa existência. Nos dias de hoje, vemos diferentes pontos de vista sobre isso, o que é aceitável e o que é tabu. Em certas sociedades, existe uma abordagem muito natural ao sexo, e, noutras culturas, as pessoas tentam impor regras e controlar. Ora celebrado nos media e numa interminável indústria de produtos que o enriquecem, ora mantido numa obscuridade discreta, é uma parte inevitável do ser vivo.

# SENSUALITY

Sexuality, lust, love, affection and gender, are all an essential part of our life, and crucial for our existence. In modern life, we can see different points of view about it, what is acceptable or taboo. In some societies, there is a very natural approach to sex, and in other cultures, people try to impose rules and control it. Whether celebrated in the media, and in an endless industry of products to enrich it, or kept in a discrete obscurity, it is an inevitable part of being alive.



**BLOW | SOPRA**  
2010 | leather and synthetic sole  
2010 | couro e sola sintética



**XXX PUMP | ESCARPIM XXX**  
2010 | leather and synthetic sole  
2010 | couro e sola sintética



**DOUBLE BOOTS | BOTAS DUPLAS**  
2000 | leather  
2000 | couro



**TONGUE | LÍNGUA**  
2005 | leather and synthetic sole



**HEART | CORAÇÃO**  
2015 | leather and synthetic sole  
2015 | couro e sola sintética



**ANDROGYNY | ANDROGINIA**  
2002 | leather and synthetic sole  
2002 | couro e sola sintética



## COMIDA

A comida é uma das mais importantes fontes de prazer e tem um papel muito importante no nosso relacionamento social e nos nossos hábitos.

A comida e a bebida sempre tiveram um papel muito maior do que o de simples nutrição: o seu aspeto, a forma como são servidos e o seu prestígio. As diferentes culturas têm diferentes cozinhas e hábitos alimentares, e são razão de orgulho e individualidade. Da mesma forma que a comida, também o calçado nos representa. Não é fantástico dizer "Hmmm" sobre um sapato? Perguntem ao Charlie Chaplin!

## FOOD

Food is one of the most important sources of pleasure and plays a major part in our social relations and habits.

Foods and beverages have always had a bigger role than their mere nutritious role: the way they look, how they are served and how prestigious they are considered. Different cultures have different cuisines and food habits, and it is a source of pride and uniqueness. In the same way as food, footwear represents us. How great is it to say "Yummy" about a shoe? Ask Charlie Chaplin!



**BANANA**  
2010 | leather  
2010 | couro



**BEER BOTTLE | GARRAFA DE CERVEJA**  
2016 | leather and synthetic sole  
2016 | couro e sola sintética



**CHEWING GUM | PASTILHA ELÁSTICA**  
2009 | leather and synthetic sole  
2009 | couro e sola sintética



(1)



(2)

**COFFEE PORCELAIN (1) & COFFEE DINER (2) | CAFÉ PORCELANA (1) & CAFÉ DINER (2)**  
2011 | leather, PVC, synthetic sole  
2011 | couro, PVC e sola sintética

## MISCELÂNEA

Tudo pode servir de inspiração, até a coisa mais simples. Algo que vemos todos os dias e nunca reparamos ou algo que desejamos e em que pensamos. Uma forma ou imagem capturada num vislumbre e ignorada. Quando apresentada de uma maneira diferente, a forma conhecida adquire um novo papel, e faz-nos reparar nela e relacionar-nos com ela de outra maneira. Tal como num sonho, feito de pedaços do mundo que nos rodeia, uma nova realidade é criada com a nossa combinação criativa especial de observação, percepção e imaginação. Nascem novas formas, talvez absurdas por um lado, mas que fazem sentido de uma maneira divertida por outro.

## MISCELLANEOUS

Anything can be an inspiration, even the simplest thing. Something we see every day and never notice or something we long for and think about. A shape or an image caught in a glimpse and ignored. When shown in a new way, the usual, familiar shape takes up a new role, and makes us notice it and relate to it in a very different way. Just like in a dream, made from pieces of the world around us, new reality is being created with our special creative mix of observation, perception and imagination. New shapes are born, absurd maybe on one hand but make sense in a humorous way on the other.



**ARCH | ARCO**  
2013 | leather and synthetic sole  
2013 | couro e sola sintética



**CONTEMPORARY CHINESE | CHINÊS**  
**CONTEMPORÂNEO**  
2011 | leather and synthetic sole  
2011 | couro e sola sintética



**MARKET TROLLEY | CARRINHO DE COMPRAS**  
1998 | textile and rubber  
1998 | têxtil e borracha



**MOTHER AND DAUGHTER | MÃE E FILHA**  
2011 | leather, satin piping and synthetic sole  
2011 | couro, tubos de cetim e sola sintética

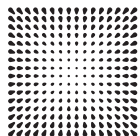


**ROCKING CHAIR | CADEIRA DE BALOIÇO**  
2003 | leather and cork  
2003 | couro e cortiça



**TULIP | TULIPA**  
2003 | leather and textile  
2003 | couro e têxtil





**S. João da Madeira**  
Câmara Municipal